

Así es (Si así os parece). Entrevista.


Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:07 - Actualizado Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:17



[ASÍ ES \(SI ASÍ OS PARECE\)](#)

[2007-01-05]

En 1915 Luigi Pirandello escribía un cuento: La señora Frola y su yerno el 

ASÍ ES (SI ASÍ OS PARECE)

Así es (Si así os parece). Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:07 - Actualizado Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:17



MIGUEL NARROS

LUIGI PIRANDELLO

En 1915 **Luigi Pirandello** escribía un cuento: *La señora Frola y su yerno el Señor Ponza*. Todo habría terminado ahí si en 1917 no se hubiera decidido a transportarla al teatro y estrenarla el 18 de junio en el

Teatro Olympia

de

Milán

. Surgió

Así es si así os parece

, que provocó desconcierto entre el público. El propio

Pirandello

la calificó de “

gran diablura

” y la definió como:

***Una parábola sobre la verdad en equilibrio
entre la comedia de la curiosidad y
el drama de los desconocido.***

Así es (Si así os parece). Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:07 - Actualizado Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:17



ASÍ ES SI ASÍ OS PARECE
(Versión de **José Luis Alonso** en el **Teatro María Guerrero, 1967**) Con motivo del centenario de **Pirandello**

Este texto no se ha producido en Madrid, a excepción de la mano de **Gerardo Vera** – direc

- Cuando asistí a la exposición de **Ezio Frigerio** – escenógrafo - y vi toda su obra escenográfica recopilada me surgió un pensamiento: ¡qué barbaridad de generación de creadores que han inventado el teatro contemporáneo! Y al mismo tiempo pensaba en **Miguel Narros**

. Cuando se vea toda la carrera de **Miguel**

se podrá comprobar que es también tan apabullante como la de **Ezio**

. Es un nombre que tiene que estar escrito con letras de oro en el teatro Español. Y junto a él **Andrea D'odorico**

Gerardo al aludir al escenógrafo **Ezio Frigerio** se refiere a la espléndida exposición que puede contemplarse en el Centro Cultural de la Villa de Madrid. Un recorrido por toda su obra escenográfica.

Así es (Si así os parece). Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:07 - Actualizado Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:17

Si alguien hay experto, en España, en dirigir las obras de **Pirandello** es **Miguel**. Ha convertido en vida escénica:

1997:

1982 y 1995:

1998:

Los gigantes de la Montaña

Seis personajes en busca de autor

La vida que te dí.



FOTO: LUIS MALIBRA

- Venimos con

Así es si así os parece - aclara

Miguel

Ambas obras supusieron un gran revuelo en el ambiente teatral.

Una pequeña ciudad de **Pompeya**

ASÍ ES...

LA REVOLUCIÓN PIRANDELLIANA

Hay un gran salto teatral y se puede decir que aquí comienza la revolución pirandelliana. Una

Así es (Si así os parece). Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:07 - Actualizado Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:17

de ellas es la creación del personaje **Lamberto Laudisi**, que es un espectador, comentarista, filósofo que con su ironía e ingenio termina por ser el demiurgo diabólico de la acción de la obra. Él se encuentra en medio de los otros dos grupos: el

trío

(señor Ponza, Señora Frola y señora Ponza), recién llegado a la ciudad, y el de la

pequeña comunidad burguesa

vecinal. El trío son personajes trazados fuera de las convenciones sociales y los vecinos siguen el trazado – de manera cómica – de las normas que impone la burguesía.

- *En realidad*

– añade

Miguel

–

se



FOTO: LUIS MALIBRA

Cuando **Pirandello** escribe este texto la utilidad del positivismo científico y el concepto de objetividad hacían agua. La realidad venía a ser un magma confuso, en continua evolución y múltiple. Por lo tanto algo muy complejo. En esa época surge la teoría de la relatividad de

Einstein

, el cubismo, el futurismo y

Sigmund Freud

con términos como el Ego, el SuperYo y el Yo.

Así es (Si así os parece). Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:07 - Actualizado Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:17



FOTO: LUIS MALIBRA

- Todo esto no le es descrito **Pirandello** y en concreto **Freud**

UNA SALA DE PASO

Andrea D'Odorico, que ha seguido a **Miguel** como escenógrafo en muchos de sus textos, es el responsable del vestuario y la escenografía. También de la producción.

- Este es un proyecto de hace muchos años - reconoce **Andrea**. A mi encanta. Esos tres personajes salen del cuento de 1915 y

Pirandello

provoca que surja a flote al curiosidad morbosa que vivimos que llega a querer indagas en la vida de una persona de comportamiento anormal. Pero ¿Qué es lo normal? Se quiere descubrir la verdad ajena: Así es si así os parece. Cada uno, para los demás, es distinto y entonces ¿cuál es la verdad? ¿La que yo veo o la que ven los otros?

Según **Andrea** del texto surge una pregunta fundamental:

- Esos personajes ¿existen o no? ¿Están en la cabeza o en el subconsciente de la gente? ¿Son reales o están aquí y provocan todo eso? De algún modo nos encontramos entre ensueño y la realidad. Pueden ser personajes de otro mundo que provocan a los de la casa.

Así es (Si así os parece). Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:07 - Actualizado Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:17

El espacio para estos seres y conceptos creado por **Andrea** posee también algo de incertidumbre. Confiesa que



FOTO: LUIS MALIBRA

- *No sé cómo lo he hecho. No es un decorado normal. Es un espacio. **Pirandello** lo describe como una casa burguesa, en la que todos están gobernados por el poder político y por el de las mujeres. La idea que he concebido es la de un desfiladero donde la gente entra y sale. Un salón teatro donde se va a representar una función con ellos dos (señor*

Ponza

y señora

Frola

) y con el tercero, el oráculo de Delfos, que no viene. Es un salón de teatro al que se entra. Hay sillas y se sientan esperando a que lleguen estos personajes a hacer su vida.

Según **Miguel Narros**, este espacio tiene algo de

- **El Ángel Exterminador de Luis Buñuel**. *Un espacio en el que la gente va a querer saber pero no saben qué, ni por qué están ahí. Podría compararse a*

La Ventana Indiscreta

de

Alfred Hitchcock

Así es (Si así os parece). Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:07 - Actualizado Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:17

, en cuanto al montaje. Sin saber qué es lo que quieren, buscan.

EL CRITERIO DEL CASTING

Para la elección de estos actores – sobre todo los tres - y no otros se ha tenido en consultado – es un decir - a los propios personajes.

- Hemos hecho un trabajo de análisis sobre los personajes – aclara **Miguel**. Los personajes tenían que tener un atractivo y misterio y algo que sobresalgan de los demás.

La señora **Frola** es **Julieta Serrano**.

- En el caso de **Julieta** – añade **Miguel** -, sus dotes de actriz son indiscutibles. Para mí era importante que fuera una señora mayor y no joven como se ha presentado muchas veces.

JULIETA SERRANO UNA FROLA CONVINCENTE

- En esta obra – opina **Julieta** –

Así es (Si así os parece). Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:07 - Actualizado Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:17



JULIETA SERRANO
FOTO: LUIS MALIBRA

Para **Julieta** el tema no se agota con la puesta en crisis de la Verdad:

- *Hay otros muchos temas: la necesidad del respeto a los demás; el peligro de fanatismo quien cree en su verdad; la curiosidad morbosa de todos los vecinos hacia esos tres seres que son diferentes. Lo que importa es la búsqueda de la verdad y si es posible llegar a ello. Pero, en todo caso, no hay que dejar de buscarla. Lo cual es totalmente opuesto a esa curiosidad morbosa de hoy en los medios de comunicación que ha llegado a ser enfermiza.* **Pirandel**

lo
mueve a esos títeres (los vecinos) y pone en evidencia su mezquindad a través de los tres personajes. Pirandello vendría a decirnos “

Conócete a ti mismo antes de criticar la vida de los demás. Reflexiona y sé tu mismo
”

Así es (Si así os parece). Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:07 - Actualizado Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:17



FOTO: LUIS MALIBRA

- Es algo terrible, pero es feo. La gente necesita vivir y significar. Hay un texto de la señora blós

Este aspecto de curiosidad de Armiza que vivió

- El que la mujer aparezca como la que quiere saber o criticar, es fruto de la época en que se escribe, en la que domina el machismo - añade Miguel. □ □

Julieta Serrano tras una gira por España en 1957 bajo la batuta de la dirección de **José Luis Alonso**

debuta en Madrid con

La Rosa tatuada

de

Tennessee Williams

, cuya dirección era de

Miguel Narros

. Después fueron muchos los títulos comprometidos a lo largo de su carrera. De cuando en cuando volvía a ser dirigida por

Miguel

:

Antígona (Anouilh)

El Caballero de Olmedo (Lope de Vega)

El rey Lear (W. Shakespeare)

Las mocedades del Cid (Guillén de Castro)

Así es (Si así os parece). Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:07 - Actualizado Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:17

El cine contó con ella y una película emblemática será *Mi querida señorita* de **Jaime de Armiñan**

No sé si se puede hablar de ella como “*chica Almodóvar*” y a ella le gusta tal apelativo, pero **Pedro**

contó con ella en gran parte de su producción:

Entre tinieblas

,
Matador

,
Mujeres al borde de un ataque de nervios

y
Átame

. Y siguiendo con

Pedro

,
Julieta

ya colaboró con él en su primerísima e innovadora película:

Pepi, Luci Bom y otras chicas del montón

Su último trabajo teatral ha sido *Divinas Palabras* de **Valle Inclán**, dirigida por **Gerardo Vera**.

CÓDIGOS INTERPRETATIVOS DIFERENTES PARA CADA GRUPO

Chema León es el **Sr. Ponza**. Para él también estos tres personajes provienen de otro mundo

- Se ha intentado buscar la **Ponza** personalidad de **este Sr. Ponza** que se visualiza en él

Así es (Si así os parece). Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:07 - Actualizado Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:17



FOTO: LUIS MALIBRA

Maru Valdivieso es la señora **Amalia**, perteneciente al grupo de la ciudad.

- *Para mí lo que más me ha impactado del texto, es lo poco que hemos evolucionado en nuestro comportamiento y moralidad. Seguimos comportándonos mezquinamente. Esto es lo que más he llenado de la función, además de trabajar con **Miguel** ☐☐*

El personaje, casi árbitro, **Lamberto Laudisi**, lo interpreta **Rubén Ochandiano**. Es el intermediario entre los dos grupos.

- *Mi personaje – aclara **Rubén**-, lo he visto como esos colaboradores mordaces de televisión, que les da igual lo que piensen uno y otro y tampoco le importa que salga o no la verdad. Del texto me gusta el tener que cuestionarnos siempre y no descansar con la verdad absoluta. Quisiera destacar la energía que despliega día a día*

Miguel Narros

en los ensayos. Algo que nos hacía mover a todos.

- *El personaje de **Rubén** – añade **Miguel**-, viene a ser el **alter ego** de **Pirandello**. Será el único personaje que adopte una actitud diferente para afrontar la situación. Una actitud de vanidoso desdén y superioridad que se opone a la actitud de curiosidad enfermiza del resto de los personajes, parte coral de la comedia.*

Así es (Si así os parece). Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:07 - Actualizado Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:17

Desde que se estrenó las puestas en escena han sido varias: realistas, farsescas, psicoanalíticas, expresionistas o simbólicas.



FOTO: LUIS MALIBRA

- *Todas ellas*

- advierte

Miguel

-

,□

La misma obra posee diversos estilos.

- *Sorprende*

– advierte

Juan Carlos Plaza Asperilla autor del texto –

la



FOTO: LUIS MALIBRA

Así es (Si así os parece). Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:07 - Actualizado Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:17



FOTO: LUIS MALIBRA

Según **Miguel**:

- *Así es si así os parece es una obra de personajes surgidos de las fuerzas del inconsciente y de los instintos, que provocan rechazo y atracción una burguesía dominada por la razón y las normas sociales. Orden frente al desorden, objetividad frente a subjetividad, razón frente a locura. Pirandello la definió como una farsa filosófica, y lo es en cuanto que de forma desenfadada e irónica afronta uno de los temas filosóficos existenciales de mayor importancia: el **tema de la verdad.***

La verdad siempre ha sido un tema crucial en la vida. **Pilato** respondía al **Cristo**:

Y ¿qué es la verdad?

□

Así es (Si así os parece). Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:07 - Actualizado Miércoles, 17 de Marzo de 2010 21:17



Más información

[Así es \(si así os parece\) - Información General](#) »»

[Así es \(si así os parece\) - Crítica Teatro](#) »»

[Así es \(si así os parece\) - Crítica Teatro](#) »»

José Ramón Díaz Sande

